



**Philippe Mogentale**  
Attaché de coopération pour le français  
Ambassade de France en Chine

La Préface de **Jacques Cortès** et l'apostille contenant les précisions de **Jacques Demorgon** ont magistralement ouvert et introduit la réflexion et la discussion. Nous les en remercions vivement. En effet, le dossier sur « l'autonomie dans l'apprentissage des langues » constitue le principal sujet de cette nouvelle livraison de la Revue *Synergie Chine*. Mais ce numéro ne s'arrête pas à ces seules considérations ; il se poursuit par une réflexion sur « l'apprentissage de l'autonomie », autrement dit sur ces premiers mouvements d'émancipation de l'apprenant au regard des apprentissages et dès lors sur une toute autre manière d'apprendre.

C'est à cette question particulière que s'attache ainsi la contribution de **Yang Yanru** : la manière d' « aider à apprendre » et le rôle de l'enseignant dans cette perspective, le choix des supports didactiques en adéquation avec une perspective de plus grande autonomie des apprenants.

**Maciej Smuk** poursuit cette même réflexion sous l'angle de variables individuelles et d'une forme de savoir-être qui conditionne très largement le positionnement de chacun face aux apprentissages. L'autonomie n'est pas un acquis mais résulte bien d'un apprentissage.

**Tian Yuan** démontre ainsi qu'il existe face à cette question un positionnement individuel, une histoire de l'évolution des représentations de l'autonomie chez les étudiants. Celle-ci est liée à un contexte d'apprentissage et à la place de l'école dans un dispositif social.

Cette question revient sous la plume de **Lucile Bertaux** et **Chen Jiayin** sous l'angle d'une réflexion sur les TICE, la place, les limites mais aussi les perspectives ouvertes par l'introduction de forums d'apprentissage en ligne dans la classe de langue et leur intérêt pédagogique dans le cadre particulier d'enseignement à de Institut sino-européen de Tianjin en Chine.

**Apollinaire Selezilo** revient avec beaucoup de pertinence sur la question culturelle et les pesanteurs socioculturelles qui pèsent sur le dispositif d'enseignement-apprentissage. En République centrafricaine, c'est d'abord le manque d'enseignants et la pauvreté des ressources didactiques qui obligent à l'autonomisation de l'élève. Ce n'est plus des lors une liberté choisie, mais comme une liberté obligée.

Cet angle socioculturel est également privilégié par **Thomas Petit** et **Patrick Doucet** dans leur compte-rendu des résultats d'une recherche liée à l'utilisation de la plateforme FOSEL dans une université marocaine où le français est langue d'apprentissage. L'autonomie de fait est une compétence qui s'apprend. L'intégration d'une plateforme numérique dans les dispositifs d'apprentissage permet de revisiter la définition de ce concept et de mesurer son adaptabilité au public d'apprenants marocains.

**D.Vina Ballgobin** et **Lim Shin Shin Chan Yow Fee** réfléchissent, à Maurice, sur les meilleures pratiques pédagogiques. La lenteur des réformes et parfois leur abandon interroge la place de l'enseignant dans un dispositif éducatif qui laisse trop de jeunes en difficulté face à eux-mêmes. Dans ce contexte une démarche pédagogique novatrice remettant en cause la place traditionnelle de l'enseignant encourage les élèves à plus d'autonomie, à de nouvelles stratégies d'apprentissage et améliore dans certains cas leurs performances.

On lira par ailleurs avec beaucoup d'intérêt les *varia*.

Deux articles en particulier sur la question de l'enseignement du français en Chine. L'année du cinquantenaire de l'établissement des relations diplomatiques entre la France et la Chine aura été une année faste et un encouragement manifeste à l'apprentissage du français. Les difficultés d'apprentissage par les étudiants chinois ne sont cependant pas pour autant complètement résolues et leur description fait l'objet d'une seconde contribution.

On revient également sur la question de la place du texte littéraire dans la classe de langue. La question des tests de langue et de l'évaluation est traitée par ailleurs.

Nous remercions chaleureusement tous les auteurs de ce numéro pour leur précieuse contribution. Le projet pour le dixième numéro de la revue *Synergies Chine*, dont on lira également l'appel en annexe, est donc lancé.